

Addendum

Addendum to the Editor's note to the two papers by A. Friedmann, *Gen. Rel. Grav.* **31** no. 12, 1985 (1999).

Friedmann's two papers were published in Russian in 1963 [1], together with a biography [2], a note discussing the contents of the two papers and their importance for astronomy [3], two essays on cosmology [4, 5] and the two notes by Einstein [6] translated to Russian. Although this volume of *Uspekhi* was translated to English, as indicated in Refs. 2–5, the Friedmann papers and the Einstein notes were not included in the translation.

Then, in 1987, an English translation of Friedmann's papers [7] and of the Einstein notes [8] was published as a part of a collection of classical papers on cosmology.

Hence, our "Golden Oldie" in vol. 31 no. 12 was not the first publication of Friedmann's papers in English. Our new contribution was the critical re-edition of these papers that included verification of the results, corrections where necessary, and the editorial note. All corrections in our version were marked by editorial footnotes.

ACKNOWLEDGEMENTS

The editors are grateful to H. Knutsen for information about Ref. 7, and to H. G. Ellis and M. S. Akseneteva, the managing Editor of *Uspekhi*, for the bibliographical data on the US versions of Refs. 1–6.

REFERENCES

1. Friedmann, A. A. (1963). *Usp. Fiz. Nauk* **80**, 439 and 447.
2. Polubarinova-Kochina, P. Ya. (1963) *Usp. Fiz. Nauk* **80**, 345; [(1964) *Sov. Phys. Uspekhi* **6**, 467].
3. Fok, V. A. (1963) *Usp. Fiz. Nauk* **80**, 353; [(1964) *Sov. Phys. Uspekhi* **6**, 473].
4. Zeldovich, Ya. B. (1963) *Usp. Fiz. Nauk* **80**, 357; [(1964) *Sov. Phys. Uspekhi* **6**, 475].
5. Lifshitz, E. M., and Khalatnikov, I. M. (1963) *Usp. Fiz. Nauk* **80**, 391; [(1964) *Sov. Phys. Uspekhi* **6**, 495].
6. Einstein, A. (1963). *Usp. Fiz. Nauk* **80**, 453.

7. Bernstein, J., and Feinberg, G. (eds.) (1987). *Cosmological Constants: Papers in Modern Cosmology*. (Columbia University Press, New York) pp. 49–67.
8. Einstein, A. pp. 66 and 67 in Ref. 7.

—*Andrzej Krasinśki*